

Seasonal Invitation

70
YEARS
SINCE 1952

新緑 Green Luxe

2022.4.11 Mon. ▶ 5.19 Thu.

蛍 Firefly Fantasy

2022.5.20 Fri. ▶ 7.3 Sun.



東京のオアシスとして70年



HOTEL 椿山莊 TOKYO
CHINZANSO



ホテル椿山荘東京の初夏の風物詩である蛍。
美しく舞う蛍たちとそれを優しく包み込むような
東京雲海の、ロマンチックな共演をどうぞ。

Fireflies—the beloved embodiment of early summer at Hotel Chinzanso Tokyo. Look forward to a romantic performance by dancing fireflies in the tranquil embrace of the Tokyo Sea of Clouds.

都心のほたるは 5月中旬から

Tokyo's fireflies take flight in mid-May.

蛍観賞スポット Firefly Viewing Spot



※蛍は気象条件等により、ご覧いただけない場合がございます。



爽やかな風と光に満ちる森 都会のオアシスは、いつもここに

陽光きらめく木々や茶陽花、宵闇にゆめめく竹籠の灯に彩られる新緑の庭園。時代を超えて皆様のオアシスであり続けるこの場所で、身も心も潤う非日常をご体感ください。

A lush green garden decorated by trees and hydrangeas glittering in the sun, and illuminated by bamboo basket lights shimmering in the dark. An extraordinary experience that nourishes your body and soul.

SPECIAL
EVENT

5.20 Fri. ▶ 7.3 Sun. 特定日開催

ほたるの夕べディナービュッフェ

The Evening of Fireflies Dinner Buffet



贅あふれる伝統の美味でひと足早い夏祭り

開業70周年を記念し、伝統の味や人気の復刻メニューをご用意。また、サーロインローストビーフや特製ビーフシチュー、お好みで盛り付けられる海鮮ちらしほか、蛍見立てのあしらいが美しい品々やお子様で緑日気分を楽しめるフードコーナーも登場。

A lineup of traditional flavors and popular cuisines such as roast beef and seafood rice bowls, and even a fair booth for kids, to commemorate the 70th anniversary.

【時間】18:00～20:00 ※日により、開催時間が異なります。
※受付は30分前より開始

【会場】宴会場
【料金】WEB予約 大人 月～木（一般）¥11,500（会員）¥10,350
金・土・日（一般）¥12,000（会員）¥10,800

※電話予約（月～木 / 一般）¥12,500（月～木 / 会員）¥11,350
（金・土・日 / 一般）¥13,000（金・土・日 / 会員）¥11,800

WEB予約 小学生 ¥4,800～ ※曜日、お申込み方法により金額が異なります。
WEB予約 幼児（3歳～） ¥2,700～

【内容】料理 / 和・洋・中ビュッフェ
飲物 / フリードリンク（スパークリングワイン、ビール、赤・白ワイン、焼酎、ウイスキー、ソフトドリンク）

「ほたるの夕べディナービュッフェ」付きご宿泊プラン
Stay Plan with The Evening of Fireflies Dinner Buffet

プライムスーペリア（45㎡）シティ / ガーデンビュー
1泊1室2名様ご利用 ¥65,100～



※お食事会場から蛍はご覧いただけません。
※国内外の状況による、酒類提供の休止や時間短縮の場合は、ノンアルコールドリンクをお楽しみください。

SPECIAL
EVENT

4.29 Fri. ▶ 5.29 Sun. 特定日開催

シャンパンガーデン in Green

Champagne Garden in Green



都会の森で、リユクスなひとときに乾杯

目に眩しい新緑の庭を望む空中庭園にて、厳選したシャンパン4種をフリーフローで。今年はサステナブルな伝統製法にこだわるシャンパーニュ・メゾンの「テルモン」が登場。サステナビリティに配慮した特製スープやオードブルとともにご賞味ください。

Take in the dazzling view of the verdant green forest from the rooftop garden, accompanied by 4 kinds of free-flowing champagne. Champagne Maison Telmont, with its sustainable production methods, will make its first appearance this year.

【時間】17:30～ / 18:00～ ※120分制 / 予約制

【会場】ホテル樓5階 空中庭園「セレンティ・ガーデン」

【料金】WEB予約 ¥15,000

【内容】4種シャンパンのフリーフロー（90分間）
（テルモン、テタンジェ、ニコラ・フィアット、モエ・エ・シャンドン）
ビール、ワイン、各種カクテル、ノンアルコールドリンク
オードブルプレート

※宿泊付きプランもご用意しております。



シャンパンガーデン WITH MY DOG 5.7 Sat.

Champagne Garden With My Dog

¥15,000

愛犬と一緒にシャンパンガーデンに参加できる1日限定イベント。宿泊付きプランもご用意しております。



A one-day event to take part in with your beloved dog.



※アルコールを楽しむイベントのため、20歳未満の方のご入場はお断りいたします。※雨天・強風の場合は、館内会場へご案内いたします。

STAY

ペットフレンドリーステイ Pet-Friendly Stay 4.11 Mon.▶

記念日に愛犬と贅沢な癒しのステイを

愛犬と一緒に客室で、ゆったり朝食をお楽しみいただける人気プランがグレードアップ。夜はシーリー社のドッグベッドで上質な眠りを。わんちゃん用クッキー、ハーブティーとともに優雅なティータイムも。



An upgrade of our popular plan where you can have breakfast with your dog within the comforts of your hotel room. Your dog is sure to enjoy a good night's sleep in Sealy's dog bed. Revel in a splendid teatime with dog cookies and herb tea.

プライムスーペリア(45㎡) ガーデンビュー 1泊1室2名様ご利用 ¥62,500~

※シティビューの客室やスイートルームのご予約はお電話にて承っております。 ※備品数に限りがございますのでペットポリシーをご一読の上、ご予約前に宿泊予約までお問い合わせください。

内容

- ルームサービスでの朝食付き
■ わんちゃん用のクッキー、ハーブティー
■ シーリー社製 ドッグベッドの貸出
■ プライベートドッグパークのご利用 (1時間 / 要事前予約)



5.27 Fri.▶6.12 Sun. 定数限定

プライベートホテルナイト

Private Hotaru Night

閉園後の庭園へご招待する特別なご宿泊プランです。静寂あふれる幻想的な夜を。



SPECIAL EVENT

東京雲海レストラン

Tokyo Sea of Clouds Restaurant

美景に誘われ、美食にひたる極上時間

東京雲海を一望する特等席で、中国料理調理長 川嶋正行が腕をふるうディナーを。雲丹と蟹を贅沢にのせたフカヒレ煮蒸やふっくら仕上げた鮑の煮込みなど、70周年にふさわしい至極のコースです。



Featuring simmered abalone and shark fin with sea urchin and crab paired with the view of the Tokyo Sea of Clouds, this dinner is perfect for the hotel's 70th anniversary.

【時間】18:00~L.O.19:30 ※日によって開催時間が異なります。

【会場】バンケット棟3階 庭園一望の特等席確約

【料金】お一人様 WEB予約 (一般)¥16,000 (会員)¥14,400

※電話予約 (一般)¥17,000 (会員)¥15,400

【内容】中国料理フルコース、中国茶

※5/20~7/3はフレンチフルコースをご用意いたします。

※中学生よりご入いただけます。大人の方と同じお料理をお楽しみください。 ※アレルギー食材(エキスを含む)がある場合は、ご予約時にお知らせください。

4.15 Fri.▶7.3 Sun. 金~日曜・祝日の特定日開催



「東京雲海レストラン」付きご宿泊プラン

Stay Plan with Dinner at Tokyo Sea of Clouds Restaurant

プライムスーペリア(45㎡) シティ/ガーデンビュー

1泊1室2名様ご利用 ¥73,700~

ゴールデンウィークディナービュッフェ

Golden Week Dinner Buffet



4.24 Sun.▶5.8 Sun. 特定日開催



心が弾む、ホテルメイドの美味満載

サーロインローストビーフや握り寿司、デミグラスハンバーグなどの人気メニューをご家族で。庭園では「東京雲海と千の光」も。

With the always popular sirloin roast beef and sushi, and demi-glace hamburger steak that are a hit with kids, the meal is one that the whole family can enjoy.

【時間】17:00~19:00/18:00~20:00 【会場】宴会場

※受付は30分前より開始

【料金】WEB予約 大人 (一般)¥11,000 (会員)¥9,900

小学生 ¥4,800 / 幼児(3歳~) ¥2,700

※電話予約 大人 (一般)¥12,000 (会員)¥10,900 / 小学生 ¥5,000 / 幼児 ¥2,800

【内容】和・洋・中ビュッフェ、フリードリンク (スパークリングワイン、ビール、赤・白ワイン、焼酎、ウイスキー、ソフトドリンク)

「ゴールデンウィークディナービュッフェ」付きご宿泊プラン Stay Plan with Golden Week Dinner Buffet

プライムスーペリア(45㎡) シティ/ガーデンビュー

1泊1室2名様ご利用 ¥69,300~

※国内外の状況による、酒類提供の休止や時間短縮の場合は、ノンアルコールドリンクをお楽しみください。

SPECIAL COLLABORATION

インセクトマーケット×ホテル椿山荘東京

「大人も子どもも自然とともに学び成長してほしい」というコンセプトに共鳴し、俳優・香川照之プロデュース「Insect Collection」や「INSECT LAND」とのコラボレーションが決定！

ゴールデンウィークや夏の季節など、ご家族で楽しいひとときをお過ごしください。 We present a collaboration with "Insect Collection" and "INSECT LAND" produced by actor Teruyuki Kagawa. Create fun family moments during this Golden Week or firefly season.



宿泊付きプランや各イベントの詳細はこちら



期間限定 ショップ 4.1 Fri.▶7.3 Sun.

Insect Collection Limited-Time Shop

限定オリジナル甚平が誕生!

5月販売開始予定!



暗闇で光る人気の「はたる甚平」が、ホテル椿山荘東京ブランドカラーのグリーンで限定発売。お揃いの巾着も。

A "Firefly Jinbei" that glows in the dark is available in green, Hotel Chinzanso Tokyo's brand color, for a limited time.

【店舗】ホテルショップ「セクションズ」 ホテルオンラインショップ

ホテルオリジナルアクティビティ 4.29 Fri.▶9.19 Mon.

親子で庭を探検!

~インセクトランド オリエンテーリング~ Hotel Original Activity: Insectland Family Garden Hunt!

4月よりアニメ放送がはじまる「INSECT LAND」のキャラクターたちが庭園に、自然と触れ合いながら問題解決力を養う楽しい学びの機会です。

The characters of the anime "INSECT LAND" will appear in the garden. A fun way to interact with nature.



【時間】10:00 / 11:00 / 13:00 / 14:00 / 15:00 / 16:00

【料金】WEB予約 探検料1名様 ¥1,500

※事前WEB決済予約をおすすめしております。(2日前19時まで)

【対象】・ホテル椿山荘東京の施設ご利用のお客様(ご宿泊、レストラン、イベント) ・ホテルショップにてインセクトコレクション商品 1,500円以上お買い求めのお客様

※ご予約開始3月下旬予定。詳しくはホームページをご確認ください。

SPECIAL EVENT

ゴールデンウィーク

パン・ブラウニー作り体験教室&ランチ

Golden Week Bread & Brownie Cooking Experience & Lunch

4.29 Fri.▶5.8 Sun.

特定日開催



コック帽をかぶり、パン屋さん気分ホテルのコックと一緒に成形体験をお楽しみください。パンのほか、ブラウニー作りにも挑戦します。体験後は特製ランチをどうぞ。

The popular baking workshop, in which participants can enjoy making bread and also sweets. After the experience, treat yourself to the chef's special lunch.

【時間】受付(集合) 10:30/体験教室 11:00~12:30/食事 12:30~14:00

【会場】宴会場 【持ち物】エプロン・マスク

【料金】WEB予約 大人 (一般)¥8,000 (会員)¥7,200

小学生・幼児(3歳~) ¥4,800

※電話予約 (一般)¥9,000 (会員)¥8,200 / 小学生・幼児(3歳~) ¥5,000

【内容】食事/大人 彩り和膳、小学生・幼児 お子ランチプレート 飲物/フリードリンク (ソフトドリンクのみ)

※パン・スイーツには、卵、小麦粉、乳製品を使用しております。 ※アレルギー食材(エキスを含む)がある場合はご予約時にお知らせください。 なお、パン・ブラウニー作りにつきましては、アレルギー対応はできかねますので、ご了承ください。

※「親子で庭を探検!~インセクトランド オリエンテーリング~」、「ゴールデンウィーク パン・ブラウニー作り体験教室&ランチ」、「家族で楽しむテーブルマナー教室」はお子様のみのご参加はご遠慮いただいております。

1日限定開催!

家族で楽しむ テーブルマナー教室

Table Manners Lesson

5.3 Tue.



お子様でも食べやすく工夫された特製フレンチコースを大人用カトラリー&グラスを使って味わいながら、楽しくテーブルマナーを学びませんか。サービスのプロであるホテルスタッフが丁寧に説明。 Guided by our experienced hotel staff, master French dining etiquette.



【時間】昼の部 12:00~14:00 ※受付は30分前より開始いたします。 夜の部 17:00~19:00

【会場】ホテル棟1階ボールルーム

【料金】WEB予約

大人(一般)¥10,000 (会員)¥9,000

お子様(小学生~19歳) ¥7,600

※電話予約 大人 (一般)¥11,000 (会員)¥10,000 / お子様(小学生~19歳) ¥8,000

【内容】食事/特製フレンチコース 飲物/お食事にあわせたドリンク付き

◆ホテルオリジナルの「テーブルマナーブック」をプレゼント

※アレルギー食材(エキスを含む)がある場合はご予約時にお知らせください。 ※ご利用は小学生以上のお子様に限ります。 ※その他イベントの詳細はホームページをご覧ください。 ※2名様よりご予約承ります。

「家族で楽しむテーブルマナー教室」付きご宿泊プラン

Stay Plan with Table Manners Lesson

プライムスーペリア(45㎡) シティ/ガーデンビュー

1泊1室大人2名様、お子様1名様ご利用 (素泊まり) ¥75,100~



ロビーラウンジ **ル・ジャルダン**
Lobby Lounge LE JARDIN

5.1 Sun. ▶



香り高い宇治茶が誘う優雅なティータイム

新緑の森に浮かぶ東京雲海をイメージした抹茶のグラススイーツなど、京都・宇治「辻利兵衛本店」とコラボレーションしたスイーツと宇治茶3種とのペアリングを。

A collaboration with Kyoto Uji "Tsujiri Rihei Honten" featuring matcha glass desserts and other sweets that can be savored with Uji tea.

Premium 宇治茶アフタヌーンティー
Premium Uji tea Afternoon Tea

WEB予約 ¥5,450
※電話予約 ¥5,950

ウエルカムドリンク付き
With Welcome Drink

WEB予約 ¥6,450
※電話予約 ¥6,950

※3/8よりご予約を承ります。



イタリア料理 **イル・テアトロ**

Italian Restaurant IL TEATRO

5.20 Fri. ▶ 7.3 Sun.



爽やかな酸味の鰹のアグロドルチェなど、旬の贅を存分に。
Refreshing flavors with seasonal luxuries such as skipjack tuna with agrodolce.

初夏の森
Bosco di Inizio Estate ¥17,000

カジュアルダイニング **ザ・ビストロ**

Casual Dining THE BISTRO

5.20 Fri. ▶ 7.3 Sun.



艶やかに仕上げた海老と蟹の前菜ほか、体を潤す初夏の美味。

Prawn and crab appetizer that delights your senses with the taste of early summer.

光の彩り
Firefly's Glow ¥7,200

石焼料理 **木春堂**

Japanese Stone Grill MOKUSHUNDO

5.20 Fri. ▶ 7.3 Sun.



ウニソースでいただく鮑や活伊勢海老など贅尽くしの石焼会席。
Stone-grilled kaiseki such as abalone and spiny lobster served with sea urchin sauce.

源氏蛸
Stone-Grilled Kaiseki ¥18,000

日本料理 **みゆき**

Japanese Restaurant MIYUKI

5.20 Fri. ▶ 7.3 Sun.



白味噌を使った尼鯛の吸い物ほか伝統の味わいを。
Savor the traditional flavors of tilefish soup with white miso.

蘭会席
Kaiseki Course-Ran- ¥13,500

4.29 Fri. • 5.2 Mon. • 5.6 Fri.



雲の中のヨガ Yoga Among the Clouds

都会の森を一望する空中庭園にて、爽やかなミストに包まれながら絶景の中のヨガ体験でリフレッシュ。

Enveloped in mist with a view of the urban forest, refresh with our yoga lesson at the rooftop garden.

【時間】7:30 ~ 9:00 ~ ※予約制

【会場】ホテル棟5階 空中庭園「セレニティ・ガーデン」

【内容】ヨガレッスン (60分)

ご宿泊プラン (前日よりご宿泊)
プライムスーペリア (45㎡) ガーデンビュー
1泊1室2名様ご利用 ¥66,000~

- ルームサービスでの朝食付き
- 生の精油 (15ml)
- 生の精油を使ったセルフマッサージレッスン付き

ビジタープラン プレミアム
プライムスーペリア (45㎡) シティガーデンビュー
1室2名様ご利用 ¥42,000~

- 7:00 ~ 12:00 デイユース
- ルームサービスでの朝食付き

ヨガレッスンとレストランでのランチ付きプランもご用意しております。詳しくはホームページをご確認ください。



※雨天・強風の場合は、館内会場へご案内いたします。



5.20 Fri. ▶ 7.3 Sun.

PROTECT

ボディ&フェイシャルトリートメント

PROTECT Body & Facial Treatment

夏に備えて紫外線からのダメージに潤いを。ボディとフェイシャルの双方に施されるテクニックが、真の癒しと寛ぎのひとつきへと導きます。

A treatment while advanced techniques ease fatigue and improve circulation in this relaxing plan combining body and facial treatments.

PROTECT
ボディ&フェイシャル
トリートメント90分
PROTECT Body & Facial Treatment

¥27,500



SHOP

セレクションズ

Selections

4.29 Fri. ▶ 5.31 Tue.



人気の苔玉スイーツは、昨年に引き続き「辻利兵衛本店」とのコラボレーション。酸味と甘みがマッチしたタルトは爽やかな初夏の味わい。

The all-time favorite kokedama sweet, in collaboration with Tsujiri Rihei Honten, is back again this year. Indulge in the refreshing early summer with our tart.

苔玉 Kokedama
瀬戸内レモンと
ベルガモットのタルト
Setouchi Lemon and Bergamot Tart



NEW!

オンラインストア
Online Store

オンラインストアがリニューアル。スイーツや客室の枕、ギフト券もお求めいただけます。

Our online store has been recently renewed.



¥750
¥700

料亭 **錦水**

Japanese Kaiseki Cuisine RYOTEI KINSUI

5.20 Fri. ▶ 7.3 Sun.



伊勢海老源平焼きや鮎など、旬の恵みを匠の技で至極の会席に。
Exquisitely crafted seasonal blessings such as grilled spiny lobster and sweetfish.

錦堂会席
Nishikihotaru Kaiseki Course ¥26,000

メインバー **ル・マーキエ**

Main Bar LE MARQUIS

5.20 Fri. ▶ 7.3 Sun.



輝く蛍火の幻想風景を3つの美しいカクテルに。
The ethereal beauty of firefly lights captured by the 3 cocktails.

蛍カクテルセレクション
Firefly Cocktail Selection 各¥2,000



ブライダルフェアのご案内

Bridal Fair

さながら森のような庭園を望み、エレガントに迎える
新たな門出。チャペルや庭園内神殿、パーティー会場などのご案内
とともに、おふたりのご希望に沿ったプランをご提案いたします。

Embark on a new chapter in life gracefully with a view of the forest-like garden. We will
propose a wedding plan that caters to all your needs.

【日時】土・日・祝10:00～19:00、平日11:00～19:00
平日火曜日定休

【会場】ブライダルサロン

※事前にご予約をお願いいたします。



Through 2022

開業70周年YEAR!

70組様ご宿泊ご招待キャンペーン

70th Year Stay Campaign for 70 Groups

2022年11月、ホテル椿山荘東京は椿山荘開業70周年を迎えます。ホテル椿山荘東京の7つの季節「7季」
を是非満喫していただきたく、開業70周年を記念して、年間合計70組様にご宿泊をご招待いたします。



Special thanks to GUEST PHOTOGRAPHERS



ホテル椿山荘東京での素敵なご体験を撮影・投稿
してくださりありがとうございました。ホームページで
もご紹介してまいります。



ゲストの皆様の写真・動画を
ご紹介しています。



@06120503 様



@yurika_odekake 様

ホテル椿山荘東京

〒112-8680 東京都文京区関口 2-10-8

TEL. 03-3943-1111 (代表)

【宿泊予約】03-3943-0996

【レストラン予約】03-3943-5489

【イベント予約】03-3943-1140

【ショップお問い合わせ】03-3943-7613

【ウェディングお問い合わせ】03-3943-0417

【宴会・会議お問い合わせ】03-3943-1171

【悠 YU, THE SPA】03-3943-6958

HOTEL CHINZANSO TOKYO

10-8, Sekiguchi 2-Chome, Bunkyo-ku,

Tokyo, 112-8680, Japan

Phone 03-3943-1111

【Room Reservations】03-3943-0996

【Restaurant Reservations】03-3943-5489

【Event Reservations】03-3943-1140

【Shop】03-3943-7613

【Bridal Salon】03-3943-0417

【Party & Banquet Reservations】03-3943-7893

【YU, THE SPA】03-3943-6958

「新緑・蛍」プランのご案内

Information on "Green Luxe / Firefly Fantasy" Plans

本リーフレットでご紹介している商品、プランの詳細情報、ご予約
は二次元コードよりご覧ください。

Please see below for detailed information on the products and plans introduced
in this leaflet, and reservations.



藤田観光グループ新会員プログラム

「THE FUJITA MEMBERS」の ご案内

A guide to the Fujita Kanko Group's new
membership program, THE FUJITA MEMBERS

2022年4月、藤田観光グループの会員プログラム「THE FUJITA
MEMBERS」が誕生いたします。詳細は二次元コードよりご覧ください。

In April of 2022, the Fujita Kanko Group's new membership program, THE
FUJITA MEMBERS, will be born.



- ・国内外の状況により、サービス・内容が変更になる場合がございます。・写真はイメージです。
- ・表記は、消費税込み、サービス料別基本としております。
- ・スパ・ショップでは、サービス料を頂戴いたしておりません。
- ・レストラン料金はいずれもサービス料10%を頂戴いたします。「錦水」「木春堂」はサービス料が異なります。
(「錦水」個室 昼15%、夜20%/「木春堂」レストラン席10%、個室15%)
- ・レストラン個室をご利用の際は、別途、個室料を頂戴いたします。
- ・プラン料金(宿泊、婚礼、イベント等)はいずれも消費税・サービス料を含みます。なお、宿泊料金は、別途、
東京都宿泊税を頂戴いたします。
- ・イベントは最少催行人数に満たない場合や、会場の都合により開催を中止する場合がございます。
- ・スパ内温泉は、加水、加温、ろ過、消毒をいたしております。
- ・Contents may be subject to change. • Images are for illustrative purposes. • Unless otherwise mentioned, prices
include tax and exclude service charge. (Hotel shops and the spa do not require a service charge.) • Restaurant
requires 10% service charge. Kinsui and Mokushundo have different service charges. (Kinsui is 15% for lunch,
20% for dinner for private rooms. Mokushundo is 10% for restaurant seating, 15% for private rooms.) • Use of
a private room requires a room fee. • All plan prices (stays, weddings, events, etc.) include consumption tax and
service fee. For stay plans, a separate Tokyo accommodation tax will be collected. • Events may be cancelled if
the minimum number of attendees is not met. • Spa water is added, heated, filtered, and disinfected.